

Desinfizieren der DR-Systeme und DR-Detektoren

Inhalt

Desinfektion	3
Reinigung	4
Sicherheitsanweisungen zur Desinfektion	5
Zugelassene Desinfektionsmittel für DR-100e-Systeme	6
Zugelassene Desinfektionsmittel für DR-100s-Systeme	8
Zugelassene Desinfektionsmittel für DR-400- und DR-600- Systeme	10
Zugelassene Desinfektionsmittel für das DR-800-System	12
Zugelassene Desinfektionsmittel für DX-D-Systeme	14
Zugelassene Desinfektionsmittel für Valory-Systeme	16
Zugelassene Desinfektionsmittel für das DR-Retrofit-System für Full Leg Full Spine	20
Zugelassene Desinfektionsmittel für den EASYLIFT und den CR- Full-Body-Kassettenhalter	22
Zugelassene Desinfektionsmittel für DR 10s und DR 14s	24
Zugelassene Desinfektionsmittel für DR 10e, DR 14e und DR 17e	27
Zugelassene Desinfektionsmittel für DX-D 10C, DX-D 10G, DX- D 20C und DX-D 20G	28
Zugelassene Desinfektionsmittel für DX-D 30C und DX-D 35C .. 30	..
Zugelassene Desinfektionsmittel für DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C und DX-D 60G	32
Zugelassene Desinfektionsmittel für XD 10, XD ⁺ 10, XD 14, XD ⁺ 14, XD 17 und XD ⁺ 17	35
Verwendung einer schützenden Plastikhülle	38
Zugelassene Desinfektionsmittel für BARCO-Monitor oder - Touchscreen	39
Zugelassene Desinfektionsmittel für DELL-Monitor oder - Touchscreen	40
Zugelassene Desinfektionsmittel für HP-Monitor oder - Touchscreen	41
Für Barcodescanner CS6080 zugelassene Desinfektionsmittel .. 42	..
Den Computermonitor oder -touchscreen reinigen	44
Reinigen der Computertastatur	45
Reinigen eines Laptops oder Tablets	46
Haftungsausschluss	47

Desinfektion

**WARNUNG:**

Verwenden Sie zum Desinfizieren des Geräts ausschließlich von Agfa zugelassene Desinfektionsmittel und Desinfektionsmethoden, die den nationalen gesetzlichen Bestimmungen und Richtlinien sowie dem Schutz vor Explosionen entsprechen.

Wenn Sie andere Desinfektionsmittel verwenden möchten, ist zuvor die Genehmigung von Agfa einzuholen, da die meisten Desinfektionsmittel zu einer Beschädigung des Geräts führen können. Eine UV-Desinfizierung ist ebenfalls nicht zulässig.

Führen Sie die Maßnahmen entsprechend der Bedienungsanleitung, den Entsorgungsanweisungen und den Sicherheitsanweisungen für die ausgewählten Desinfektionsmittel und Instrumente des Krankenhauses aus.

Elemente, die mit Blut oder Körperflüssigkeiten kontaminiert wurden, die hämatogene Krankheitserreger enthalten könnten, müssen gereinigt und anschließend mit einem Produkt, das von der EPA als wirksam gegen Hepatitis B zugelassen wurde, mit mittlerer Intensität desinfiziert werden.

Reinigung

Die Reinigungsanweisungen sind Teil der Benutzerdokumentation jedes Systems. Dieses Dokument enthält Reinigungsanweisungen für einige typische Systemkomponenten.

Sicherheitsanweisungen zur Desinfektion



WARNUNG:

Wenn Geräte gereinigt werden müssen, vergewissern Sie sich, dass alle Geräte **AUSGESCHALTET** sind, und ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose. Anderenfalls kann dies zu Feuer oder einem Stromschlag führen.



WARNUNG:

Gießen Sie Flüssigkeiten nicht direkt auf das Gerät. Verwenden Sie immer ein sauberes, fusselfreies und mit der Lösung befeuchtetes Tuch (nicht tropfnass).



WARNUNG:

In gut belüfteten Bereichen verwenden.



WARNUNG:

Beachten Sie sämtliche Verwendungshinweise, die dem Reinigungs- oder Desinfektionsprodukt beiliegen.



WARNUNG:

Für weitere Informationen lesen Sie vor der Verwendung das Sicherheitsdatenblatt (SDB) des Herstellers und die Empfehlungen auf dem Produktetikett.



VORSICHT:

Reinigen Sie das Gerät nur mit geringer Feuchtigkeit. Sprühen Sie das Gerät nicht direkt mit Desinfektionsmitteln oder Reinigungsmitteln ein. Geben Sie Flüssigkeiten nicht direkt auf das Gerät.



VORSICHT:

Achten Sie darauf, dass alle Oberflächen vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.



VORSICHT:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Versand oder Wartung sachgemäß dekontaminiert und desinfiziert wurde.

Zugelassene Desinfektionsmittel für DR-100e-Systeme

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des DR-100e-Systems verwendet werden:

- **70%-iger Isopropylalkohol**
- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Alcavis bleichende Tücher 1 : 10**
(Alcavis ist eine Marke der Angelini Pharma Inc.)
- **Bacillocid® Spezial**
(Bacillocid ist eine Marke der Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillol-30-Tücher**
Bacillol AF
(Bacillol ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)
- **CALTECH DISPATCH**
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)
- **CaviWipes®**
CaviWipes® AF
(CaviWipes® ist eine Marke von Metrex®)
- **Certainty™ Plus Desinfektionstücher**
(Certainty™ ist eine Marke von Certainty Brands™)
- **CLEANISEPT®-Tücher**
(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)
- **Clinell® Clorox Tücher**
(Clinell ist eine Marke der GAMA Healthcare Ltd) (UK und Irland)
- **Clorox Healthcare® bleichende keimtötende Tücher**
Clorox Healthcare® professionelle desinfizierende bleichende Tücher
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 Tücher**
(von WOOD WYANT Inc.)
- **Kohrsolin® extra**
Kohrsolin® FF
(Kohrsolin ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)
- **Lysoformin® 3000**
(Lysoformin ist eine Marke von Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**
(Meliseptol ist eine Marke von B. Braun Melsungen AG)
- **Mikrobac®-Tücher**
(Mikrobac ist eine Marke von BODE Chemie GmbH)
- **mikrozid® AF Tücher**
mikrozid® sensitive Tücher
mikrozid® Universaltücher Green Line
(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **PDI Alcohol Prep Pad**
(PDI ist eine Marke von PDI®)
- **Sani-Cloth® Active Tücher**
Sani-Cloth® AF3 Tücher
Sani-Cloth® bleichende keimtötende Einwegtücher
Sani-Cloth® Chlor
Sani-Cloth® HB Tücher
Sani-Cloth® Plus Tücher
Super Sani-Cloth® Tücher
(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)
- **SUPER HDQ®L 10**
(SUPER HDQ L 10 ist eine Marke von Spartan®)
- **Tuffie Desinfektionstücher**
(Tuffie Desinfektionstücher ist eine Marke von Vernacare)
- **Viraguard®**
(Viraguard ist eine Marke von Veridien)
- **Virex®**
(Virex ist eine Marke von Diversey® Johnson)

Zugelassene Desinfektionsmittel für DR-100s-Systeme

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des DR-100s-Systems verwendet werden:

- **70%-iger Isopropylalkohol**
- **Alcohol Prep Pads**
(Alcohol Prep Pads ist eine Marke von PDI®)
- **Bacillocid® Spezial**
(Bacillocid ist eine Marke der Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillol AF**
(Bacillol ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)
- **CaviWipes®**
CaviWipes® AF
(CaviWipes® ist eine Marke von Metrex®)
- **CLEANISEPT®-Tücher**
(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)
- **DENTIRO® Light**
(DENTIRO ist eine Marke der Oro Clean Chemie AG)
- **Kohrsolin® extra**
Kohrsolin® FF
(Kohrsolin ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)
- **Lysoformin® 3000**
(Lysoformin ist eine Marke von Lysoform)
- **Meliseptol® rapid**
(Meliseptol ist eine Marke von B. Braun Melsungen AG)
- **Mikrobac®-Tücher**
(Mikrobac ist eine Marke von BODE Chemie GmbH)
- **mikrozid® AF Tücher**
mikrozid® sensitive Tücher
mikrozid® Universaltücher Green Line
(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **Sani-Cloth® AF3 Tücher**
Sani-Cloth® HB Tücher
Sani-Cloth® Plus Tücher
Super Sani-Cloth® Tücher

(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)

- **SUPER HDQ® L 10**

(SUPER HDQ L 10 ist eine Marke von Spartan®)

- **Tuffie Desinfektionstücher**

(Tuffie Desinfektionstücher ist eine Marke von Vernacare)

- **Viraguard®**

(Viraguard ist eine Marke von Veridien)

- **Virex®**

(Virex ist eine Marke von Diversey® Johnson)

Zugelassene Desinfektionsmittel für DR-400- und DR-600-Systeme

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche der DR-400- und DR-600-Systeme verwendet werden:

- **Alcavis bleichende Tücher 1 : 10**
(Alcavis ist eine Marke der Angelini Pharma Inc.)
- **CALTECH DISPATCH**
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)
- **Certainty™ Plus Desinfektionstücher**
(Certainty™ ist eine Marke von Certainty Brands™)
- **Clinell® Clorox Tücher**
(Clinell ist eine Marke der GAMA Healthcare Ltd) (UK und Irland)
- **Clorox Healthcare® bleichende keimtötende Tücher**
Clorox Healthcare® professionelle desinfizierende bleichende Tücher
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 Tücher**
(von WOOD WYANT Inc.)
- **Incidin® Plus**
(Incidin ist eine Marke der Ecolab Inc.)
- **mikrozid® sensitive Tücher**
(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **perform®**
(perform ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **Sani-Cloth® bleichende keimtötende Einwegtücher**
Sani-Cloth® Chlor
Sani-Cloth® HB Tücher
Sani-Cloth® AF3 Tücher
Super Sani-Cloth® keimtötende Einwegtücher
(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche der DR-400- und DR-600-Systeme verwendet werden, könnten jedoch zu einer Ablösung des AGFA-Logos und zu einem leichten Farbverlust der Oberflächen, auf denen sie angewendet werden, führen:

- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **CLEANISEPT®-Tücher**

(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)

- **Dismozon® pur steril**

(Dismozon ist eine Marke der BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **Incidin® OxyWipe S**

Incidin® OxyWipe

Incidin® OxyFoam S

Incidin® OxyFoam

Incidin® OxyFoam S und Incidin® OxyFoam sollten mit Einwegtüchern verwendet werden. Sprühen Sie die Desinfektionsmittel nicht direkt auf das Gerät.

(Incidin ist eine Marke der Ecolab Inc.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin ist eine Marke von Lysoform)

- **Mikrobac®-Tücher**

(Mikrobac ist eine Marke von BODE Chemie GmbH)

- **mikrozid® AF Tücher**

mikrozid® Universaltücher Green Line

(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **SteriMax® sporizide Tücher**

SteriMax® Tücher

(SteriMax ist eine Marke der Aseptix Research BV)

- **Terralin® protect**

(Terralin ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

Zugelassene Desinfektionsmittel für das DR-800-System

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des DR-800-Systems verwendet werden:



VORSICHT:

Desinfektionsmittel auf Basis von Phenolen, chlorhaltigen Verbindungen und Wasserstoffperoxid sind teilweise aggressiv und sollten nicht verwendet werden. Die gleichen Einschränkungen gelten auch für Wirkstoffe, die einen hohen Alkoholgehalt (> 70 Vol.-%, z. B. zur Handdesinfektion) aufweisen.

- Wässrige Desinfektionsmittel auf der Basis von quaternären Ammoniumverbindungen und/oder Aldehyd mit einem Alkoholgehalt < 70 %.
- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Bacillocid® Spezial**
(Bacillocid ist eine Marke der Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillol AF**
(Bacillol ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)
- **CaviWipes®**
(CaviWipes® ist eine Marke von Metrex®)
- **Certainty™ Plus Desinfektionstücher**
(Certainty™ ist eine Marke von Certainty Brands™)
- **CLEANISEPT®-Tücher**
(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)
- **Clinell® Universal Tücher**
(Clinell ist eine Marke der GAMA Healthcare Ltd)
- **DENTIRO® Light**
(DENTIRO ist eine Marke der Oro Clean Chemie AG)
- **Germi RIO® Pronto Uso**
(Germi RIO ist eine Marke von Rioquímica®)
- **hx2™**
(hx2 ist eine Marke der maxill® inc.)
- **Indagerm B+Q**
Indagerm B+Q Max

(Indagerm ist eine Marke von Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Kohrsolin® FF**

(Kohrsolin ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin ist eine Marke von Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol ist eine Marke von B. Braun Melsungen AG)

- **Microbac® Tissues**

(Microbac ist eine Marke der BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **mikrozyd® AF Tücher**

mikrozyd® sensitive Tücher

mikrozyd® Universaltücher Green Line

(mikrozyd ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **PDI Alcohol Prep Pad**

(PDI ist eine Marke von PDI®)

- **Sani-Cloth® AF3 Tücher**

Sani-Cloth® HB Tücher

Sani-Cloth® Plus Tücher

Super Sani-Cloth® keimtötende Einwegtücher

(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)

- **Tego 103 G**

- **Terralin® protect**

(Terralin ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **Tuffie Desinfektionstücher**

(Tuffie Desinfektionstücher ist eine Marke von Vernacare)

- **Viraguard®**

(Viraguard ist eine Marke von Veridien)

- **Wip'Anios Excel**

(Wip'anios ist eine Marke von Anios®)

Zugelassene Desinfektionsmittel für DX-D-Systeme

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des DX-D-Systems verwendet werden:

- **Ethanol 70 %**
- **70%-iger Isopropylalkohol**
- **Alkyldimethylbenzylammoniumchloride 0,036 % in Wasser-Alkohol-Lösung.**
- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Alcavis bleichende Tücher 1 : 10**
(Alcavis ist eine Marke der Angelini Pharma Inc.)
- **Bacillocid® Spezial**
(Bacillocid ist eine Marke der Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillol AF**
(Bacillol ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)
- **CALTECH DISPATCH**
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)
- **Certainty™ Plus Desinfektionstücher**
(Certainty™ ist eine Marke von Certainty Brands™)
- **CLEANISEPT®-Tücher**
(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)
- **Clinell® Clorox Tücher**
Clinell® Universal Tücher
(Clinell ist eine Marke der GAMA Healthcare Ltd)
- **Clorox Healthcare® bleichende keimtötende Tücher**
Clorox Healthcare® professionelle desinfizierende bleichende Tücher
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 Tücher**
(von WOOD WYANT Inc.)
- **DENTIRO® Light**
(DENTIRO ist eine Marke der Oro Clean Chemie AG)
- **Germi RIO® Pronto Uso**
(Germi RIO ist eine Marke von Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**
Indagerm B+Q Max

(Indagerm ist eine Marke von Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin ist eine Marke von Lysoform)

- **Mikrobac®-Tücher**

(Mikrobac ist eine Marke von BODE Chemie GmbH)

- **mikrozid® AF Tücher**

mikrozid® sensitive Tücher

mikrozid® Universaltücher Green Line

(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **PDI Alcohol Prep Pad**

(PDI ist eine Marke von PDI®)

- **Sani-Cloth® Active Tücher**

Sani-Cloth® AF3 Tücher

Sani-Cloth® bleichende Tücher

Sani-Cloth® Chlor

(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)

- **Tuffie Desinfektionstücher**

(Tuffie Desinfektionstücher ist eine Marke von Vernacare)

- **Viraguard®**

(Viraguard ist eine Marke von Veridien)

Zugelassene Desinfektionsmittel für Valory-Systeme

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des Valory-Systeme verwendet werden:

- **Ethanol 70 %**
- **Accel® TB Tücher**
Accel® TB Flüssigkeit
Accel Intervention Tücher
Accel Intervention RTU
(Accel ist eine Marke der Virox Technologies Inc.)
- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Alcavis bleichende Tücher 1 : 10**
(Alcavis ist eine Marke der Angelini Pharma Inc.)
- **Bacillocid® Spezial**
(Bacillocid ist eine Marke der Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillo1® AF**
Bacillo1® PLUS
(Bacillo1 ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)
- **CALTECH DISPATCH**
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)
- **CaviWipes®**
CaviWipes® AF
(CaviWipes® ist eine Marke von Metrex®)
- **CLEANISEPT®-Tücher**
(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)
- **Clinell® Clorox Tücher**
Clinell® Sporizide Tücher
(Clinell ist eine Marke der GAMA Healthcare Ltd)
- **Clorox Healthcare® bleichende keimtötende Tücher**
Clorox Healthcare® professionelle desinfizierende bleichende Tücher
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 Tücher**
(von WOOD WYANT Inc.)

- **DENTIRO® Light**

 - DENTIRO® Zero**

 - (DENTIRO ist eine Marke der Oro Clean Chemie AG)

- **Dismozon® pur steril**

 - (Dismozon ist eine Marke der BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **Germi RIO® Pronto Uso**

 - (Germi RIO ist eine Marke von Rioquímica®)

- **Incidin® OxyWipe S**

 - Incidin® OxyWipe**

 - Incidin® OxyFoam S**

 - Incidin® OxyFoam**

 - Incidin® OxyFoam S und Incidin® OxyFoam sollten mit Einwegtüchern verwendet werden. Sprühen Sie die Desinfektionsmittel nicht direkt auf das Gerät.

 - (Incidin ist eine Marke der Ecolab Inc.)

- **Indagerm B+Q**

 - Indagerm B+Q Max**

 - (Indagerm ist eine Marke von Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Kohrsolin® extra**

 - Kohrsolin® FF**

 - (Kohrsolin ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)

- **Lysoformin® 3000**

 - (Lysoformin ist eine Marke von Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

 - Meliseptol® sensitiv**

 - (Meliseptol ist eine Marke von B. Braun Melsungen AG)

- **Microbac® Tissues**

 - (Microbac ist eine Marke der BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **mikrozid® AF Tücher**

 - mikrozid® sensitive Tücher**

 - mikrozid® Universaltücher Green Line**

 - (mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **Optigerm®**

 - (Optigerm ist eine Marke der General Clean – Soluções Profissionais para Limpeza)

- **Optim 33 TB Tücher**

 - (Optim ist eine eingetragene Marke der SciCan Ltd.)

- **OXIVIR® TB**
(OXIVIR ist eine eingetragene Marke von DIVERSEY, INC.)
- **perform®**
(perform ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **PREempt™ (Kanada)**
PREempt™ (Kanada)
(PREempt ist eine Marke der Virox Technologies Inc.)
- **Rely+ON™ Virkon® Puder**
(Rely+ON Virkon ist eine Marke von DuPont™)
- **Sani-Cloth® Active Tücher**
Sani-Cloth® AF3 Tücher
Sani-Cloth® bleichende keimtötende Einwegtücher
Sani-Cloth® Chlor
Sani-Cloth® HB Tücher
Sani-Cloth® Plus Tücher
Super Sani-Cloth® keimtötende Einwegtücher
(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)
- **SteriMax® sporizide Tücher**
Sterimax® Tücher
(SteriMax ist eine Marke der Aseptix Research BV)
- **SUPER HDQ®L 10**
(SUPER HDQ L 10 ist eine Marke von Spartan®)
- **SURFA'SAFE**
(SURFA'SAFE ist eine Marke von LABORATOIRES ANIOS)
- **Terralin® protect**
(Terralin ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **UltraSan Aseptix**
UltraSan Ultra Rapid Aseptix
(UltraSan ist eine Marke von Aseptix Health Sciences BV)
- **Wip'Anios**
Wip'Anios Excel
(Wip'anios ist eine Marke von Anios®)

Die folgenden Desinfektionsmittel NICHT verwenden. Bei Verwendung eines der folgenden Desinfektionsmittel können Leistung und Sicherheit des Gerätes nicht garantiert werden.

- Desinfektionsmittel, die zu Korrosion von Metallen, Kunststoffen, Gummi oder Lack führen

- Desinfektionsmittel, die zu nicht für Metalle, Kunststoffe, Gummi oder Lack geeignet sind
- Sprühgas-Desinfektionsmittel
- Desinfektionsmittel mit flüchtigen Stoffen
- Desinfektionsmittel, die in das Gerät eindringen können

Verwenden Sie KEINE organischen Lösungsmittel. Organische Lösungsmittel können die Farbe der Oberfläche verändern. Wenn ein organisches Lösungsmittel an der Oberfläche haftet, wischen Sie es sofort ab.

Zugelassene Desinfektionsmittel für das DR-Retrofit-System für Full Leg Full Spine

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche der Komponenten für das DR-Retrofit-System für Full Leg Full Spine verwendet werden:

- **Certainty™ Plus Desinfektionstücher**
(Certainty™ ist eine Marke von Certainty Brands™)
- **Incidin® Plus**
(Incidin ist eine Marke der Ecolab Inc.)
- **mikrocid® sensitive Tücher**
(mikrocid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **Sani-Cloth® HB Tücher**
Sani-Cloth® AF3 Tücher
Super Sani-Cloth® keimtötende Einwegtücher
(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche der Komponenten für das DR-Retrofit-System für Full Leg Full Spine verwendet werden, könnten jedoch zu einer Ablösung des AGFA-Logos und zu einem leichten Farbverlust der Oberflächen, auf denen sie angewendet werden, führen:

- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **CLEANISEPT®-Tücher**
(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)
- **Lysoformin® 3000**
(Lysoformin ist eine Marke von Lysoform)
- **Mikrobac®-Tücher**
(Mikrobac ist eine Marke von BODE Chemie GmbH)
- **mikrocid® AF Tücher**
mikrocid® Universaltücher Green Line
(mikrocid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **Terralin® protect**
(Terralin ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)



Anmerkung: Desinfektionsmittel, die Bleiche oder Peroxid enthalten, wirken ätzend auf Metallteile.

Zugelassene Desinfektionsmittel für den EASYLIFT und den CR-Full-Body-Kassettenhalter

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des EASYLIFT und des CR-Full-Body-Kassettenhalters verwendet werden:

- **Incidin® Plus**
(Incidin ist eine Marke der Ecolab Inc.)
- **mikrozid® sensitive Tücher**
(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **perform®**
(perform ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **Sani-Cloth® bleichende keimtötende Einwegtücher**
Sani-Cloth® HB Tücher
Sani-Cloth® AF3 Tücher
Super Sani-Cloth® keimtötende Einwegtücher
(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des EASYLIFT und des CR-Full-Body-Kassettenhalters verwendet werden, könnten jedoch zu einer Ablösung des AGFA-Logos und zu einem leichten Farbverlust der Oberflächen, auf denen sie angewendet werden, führen:

- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **CLEANISEPT® Tücher**
(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)
- **Dismozon® pur steril**
(Dismozon ist eine Marke der BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Incidin® OxyWipe S**
Incidin® OxyWipe
Incidin® OxyFoam S
Incidin® OxyFoam

Incidin® OxyFoam S und Incidin® OxyFoam sollten mit Einwegtüchern verwendet werden. Sprühen Sie die Desinfektionsmittel nicht direkt auf das Gerät.

(Incidin ist eine Marke der Ecolab Inc.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin ist eine Marke der Lysoform)

- **Mikrobac® Tücher**

(Mikrobac ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)

- **mikrozid® AF Tücher**

(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **SteriMax® sporizide Tücher**

SteriMax® Tücher

(SteriMax ist eine Marke der Aseptix Research BV)

- **Terralin® protect**

(Terralin ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

Zugelassene Desinfektionsmittel für DR 10s und DR 14s

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche der DR-Detektoren DR 10s und DR 14s verwendet werden:

- **Accel® TB Tücher**
Accel® TB Flüssigkeit
Accel Intervention Tücher
Accel Intervention RTU
(Accel ist eine Marke der Virox Technologies Inc.)
- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Alcavis bleichende Tücher 1 : 10**
(Alcavis ist eine Marke der Angelini Pharma Inc.)
- **Bacillocid® Spezial**
(Bacillocid ist eine Marke der Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillol-30-Tücher**
Bacillol AF
Bacillol Plus
(Bacillol ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)
- **BLI-DES® Desinfektionstücher für Oberflächen**
(BLI-DES ist eine Marke von Medi-Inn Ltd)
- **CALTECH DISPATCH**
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)
- **CaviWipes® AF**
(CaviWipes® ist eine Marke von Metrex®)
- **Certainty™ Plus Desinfektionstücher**
(Certainty™ ist eine Marke von Certainty Brands™)
- **CaviWipes®**
(CaviWipes® ist eine Marke von Metrex®)
- **CLEANISEPT®-Tücher**
(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)
- **Clinell® Clorox Tücher**
(Clinell ist eine Marke der GAMA Healthcare Ltd) (UK und Irland)
- **Clorox Healthcare® bleichende keimtötende Tücher**
Clorox Healthcare® professionelle desinfizierende bleichende Tücher

(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)

- **COMPLETE 6000 Tücher**

(von WOOD WYANT Inc.)

- **Dismozon[®] pur steril**

(Dismozon ist eine Marke der BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **Germi RIO[®] Pronto Uso**

(Germi RIO ist eine Marke von Rioquímica[®])

- **Incidin[®] OxyWipe S**

Incidin[®] OxyWipe

Incidin[®] OxyFoam S

Incidin[®] OxyFoam

Incidin[®] OxyFoam S und Incidin[®] OxyFoam sollten mit Einwegtüchern verwendet werden. Sprühen Sie die Desinfektionsmittel nicht direkt auf das Gerät.

(Incidin ist eine Marke der Ecolab Inc.)

- **Indagerm B+Q**

Indagerm B+Q Max

(Indagerm ist eine Marke von Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Lysoformin[®] 3000**

(Lysoformin ist eine Marke von Lysoform)

- **Meliseptol[®] rapid**

(Meliseptol ist eine Marke von B. Braun Melsungen AG)

- **Mikrobac[®]-Tücher**

(Mikrobac ist eine Marke von BODE Chemie GmbH)

- **mikrozid[®] AF Tücher**

mikrozid[®] sensitive Tücher

mikrozid[®] Universaltücher Green Line

(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **Optigerm[®]**

(Optigerm ist eine Marke der General Clean – Soluções Profissionais para Limpeza)

- **Optim 33 TB Tücher**

(Optim ist eine eingetragene Marke der SciCan Ltd.)

- **OXIVIR[®] TB**

(OXIVIR ist eine eingetragene Marke von DIVERSEY, INC.)

- **perform[®]**

(perform ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **PDI Alcohol Prep Pad**
(PDI ist eine Marke von PDI®)
- **Rely+ON™ Virkon® Puder**
(Rely+ON Virkon ist eine Marke von DuPont™)
- **Sani-Cloth® Active Tücher**
Sani-Cloth® AF3 Tücher
Sani-Cloth® bleichende keimtötende Einwegtücher
Sani-Cloth® Chlor
Sani-Cloth® HB Tücher
Sani-Cloth® Plus Tücher
Super Sani-Cloth® Tücher
(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)
- **SteriMax® sporizide Tücher**
Sterimax® Tücher
(SteriMax ist eine Marke der Aseptix Research BV)
- **Terralin® protect**
(Terralin ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **UltraSan Aseptix**
UltraSan Ultra Rapid Aseptix
(UltraSan ist eine Marke von Aseptix Health Sciences BV)

Zugelassene Desinfektionsmittel für DR 10e, DR 14e und DR 17e

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche der DR-Detektoren DR 10e, DR 14e und DR 17e verwendet werden:

- **Ethanol 70 %**
- **Bacillo1® AF**

Bacillo1® PLUS

(Bacillo1 ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)

- **DENTIRO® Light**

(DENTIRO ist eine Marke der Oro Clean Chemie AG)

- **mikrozid® AF Tücher**

mikrozid® Universaltücher Green Line

(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **Super Sani-Cloth® keimtötende Einwegtücher**

(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)

Zugelassene Desinfektionsmittel für DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C und DX-D 20G

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche der DR-Detektoren DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C und DX-D 20G verwendet werden:

- **Accel® TB Tücher**
(Accel ist eine Marke der Virox Technologies Inc.)
- **Alcavis bleichende Tücher 1 : 10**
(Alcavis ist eine Marke der Angelini Pharma Inc.)
- **Certainty™ Plus Desinfektionstücher**
(Certainty™ ist eine Marke von Certainty Brands™)
- **Clinell® 2 Chlorhexidin in 70%-igem Alkohol**
Clinell® Clorox Tücher
(Clinell ist eine Marke der GAMA Healthcare Ltd) (UK und Irland)
- **Clorox Healthcare® bleichende keimtötende Tücher**
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (USA)
- **Clorox Healthcare® professionelle desinfizierende bleichende Tücher**
(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 Tücher**
(von WOOD WYANT Inc.)
- **Dismozon® pur steril**
(Dismozon ist eine Marke der BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Optim 33 TB Tücher**
(Optim ist eine eingetragene Marke der SciCan Ltd.)
- **OXIVIR® TB**
(OXIVIR ist eine eingetragene Marke von DIVERSEY, INC.)
- **Rely+ON™ Virkon® Puder**
(Rely+ON Virkon ist eine Marke von DuPont™)
- **Sani-Cloth® AF3 Tücher**
Sani-Cloth® bleichende keimtötende Einwegtücher
Sani-Cloth® Plus-Tücher
(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)
- **SteriMax® sporizide Tücher**
Sterimax® Tücher

(SteriMax ist eine Marke der Aseptix Research BV)

Um die Bildung von Rückständen auf der Oberfläche der Kassette zu vermeiden, wischen Sie überschüssige Flüssigkeit (nachdem die benötigte Kontaktzeit vergangen ist) immer mit einem sauberen trockenen oder feuchten Tuch von der Kassette ab. Wenn sich bereits Rückstände gebildet haben, wischen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Wenn Rückstände immer noch sichtbar sind, befeuchten Sie die Oberfläche erneut mit dem Desinfektionsmittel. Lassen Sie die Oberfläche nicht trocknen.

Zugelassene Desinfektionsmittel für DX-D 30C und DX-D 35C

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche der DR-Detektoren DX-D 30C und DX-D 35C verwendet werden:

- **Accel® TB Tücher**
(Accel ist eine Marke der Virox Technologies Inc.)
- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **CaviWipes®**
(CaviWipes® ist eine Marke von Metrex®)
- **Certainty™ Plus Desinfektionstücher**
(Certainty™ ist eine Marke von Certainty Brands™)
- **Clinell® Universal Tücher**
Clinell® Sporizide Tücher
(Clinell ist eine Marke der GAMA Healthcare Ltd)
- **Dismozon® pur steril**
(Dismozon ist eine Marke der BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Germi RIO® Pronto Uso**
(Germi RIO ist eine Marke von Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**
Indagerm B+Q Max
(Indagerm ist eine Marke von Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)
- **Meliseptol® rapid**
(Meliseptol ist eine Marke von B. Braun Melsungen AG)
- **mikrozid® AF Tücher**
mikrozid® sensitive Tücher
mikrozid® Universaltücher Green Line
(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)
- **Optim 33 TB Tücher**
(Optim ist eine eingetragene Marke der SciCan Ltd.)
- **OXIVIR® TB**
(OXIVIR ist eine eingetragene Marke von DIVERSEY, INC.)
- **Rely+ON™ Virkon® Puder**
(Rely+ON Virkon ist eine Marke von DuPont™)

- **Sani-Cloth® Active Tücher**

Sani-Cloth® AF3 Tücher

Sani-Cloth® HB Tücher

Sani-Cloth® Plus-Tücher

(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)



VORSICHT:

Sani-Cloth® Plus-Tücher dürfen nicht für den DX-D 30C mit der Seriennummer 200364 oder darunter sowie für den DX-D 35C mit der Seriennummer 100077 oder darunter verwendet werden.

- **SteriMax® sporizide Tücher**

Sterimax® Tücher

(SteriMax ist eine Marke der Aseptix Research BV)

- **Terralin® protect**

(Terralin ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)



VORSICHT:

In den DR-Detektor oder den Akku eindringende Flüssigkeiten können zu Fehlfunktionen und Kontamination führen. Besondere Vorsicht ist beim Desinfizieren der Unterseite des DR-Detektors in der Nähe des Akkufachs geboten.

Zugelassene Desinfektionsmittel für DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C und DX-D 60G

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche der DR-Detektoren DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C und DX-D 45G DR verwendet werden:

- **Desinfektionsmittel auf der Basis quartärer Ammoniumsalze (<1 Gewichtsprozent) und/oder Alkohol (<75 Gewichtsprozent)**
- **Ethanol 70 %**
- **Isopropylalkohol 70 %**
- **Benzalkoniumchlorid 10 %**
- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Bacillocid® Spezial**
(Bacillocid ist eine Marke der Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillol AF**
(Bacillol ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)
- **CaviWipes®**
(CaviWipes® ist eine Marke von Metrex®)
- **Certainty™ Plus Desinfektionstücher**
(Certainty™ ist eine Marke von Certainty Brands™)
- **CLEANISEPT®-Tücher**
(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)
- **Clinell® Universal Tücher**
Clinell® Sporizide Tücher
(Clinell ist eine Marke der GAMA Healthcare Ltd)
- **DENTIRO® Light**
(DENTIRO ist eine Marke der Oro Clean Chemie AG)
- **ED Wipes**
(ED Wipes ist eine Marke von MH healthcare Co., Ltd)
- **Germi RIO® Pronto Uso**
(Germi RIO ist eine Marke von Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**
Indagerm B+Q Max
(Indagerm ist eine Marke von Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin ist eine Marke von Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol ist eine Marke von B. Braun Melsungen AG)

- **MetriCide™ OPA Plus**

(MetriCide ist eine Marke von Metrex®)

- **Mikrobac®-Tücher**

(Mikrobac ist eine Marke von BODE Chemie GmbH)

- **mikrozid® AF Tücher**

mikrozid® Universaltücher Green Line

(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **PDI Alcohol Prep Pad**

(PDI ist eine Marke von PDI®)

- **SaFecide +**

(SaFecide ist eine Marke von Liebecos)

- **Sani-Cloth® Active Tücher**

Sani-Cloth® AF3 Tücher

Sani-Cloth® Plus Tücher

Super Sani-Cloth® Tücher

Sani-Cloth® CHG 2 %

(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)

- **Sono® Ultraschalltücher**

(Sono ist eine Marke von Advanced Ultrasound Solutions, Inc.)

- **SURFA'SAFE**

(SURFA'SAFE ist eine Marke von LABORATOIRES ANIOS)

- **Wip'Anios Excel**

(Wip'anios ist eine Marke von Anios®)



VORSICHT:

Die Lagerungstemperatur sollte nicht unter 5 °C oder über 35 °C liegen.



VORSICHT:

In den DR-Detektor oder den Akku eindringende Flüssigkeiten können zu Fehlfunktionen und Kontamination führen. Besondere Vorsicht ist beim Desinfizieren der Unterseite des DR-Detektors in der Nähe des Akkufachs geboten.

Andere desinfizierende Reinigungsmittel, die konform mit den nachfolgenden Bedingungen sind, können verwendet werden, wenn ordnungsgemäße Verfahren nach dem Handbuch befolgt werden.

34 | Desinfizieren der DR-Systeme und DR-Detektoren | Zugelassene Desinfektionsmittel für DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C und DX-D 60G

- Europäische Biozidprodukte für die Flächendesinfektion (Richtlinie 98/8/EG).
- Reinigungsmittel mit der Zusammensetzung von Didecyldimethylammoniumchlorid, Polyhexamethylenbiguanid-Hydrochlorid.

Folgende Produkte können auch zur regulären Reinigung der DR-Detektoren verwendet werden:

- **CaviWipes®**

Zugelassene Desinfektionsmittel für XD 10, XD+10, XD 14, XD+14, XD 17 und XD+17

Die folgenden Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenflächen von XD 10 (FXRD-2530VAW), XD+10 (FXRD-2530VAW PLUS), XD 14 (FXRD-3643VAW), XD+14 (FXRD-3643VAW PLUS), XD 17 (FXRD-4343VAW) und XD+17 (FXRD-4343VAW PLUS) DR-Detektoren verwendet werden:

- **Desinfektionsmittel auf der Basis quartärer Ammoniumsalze (<1 Gewichtsprozent) und/oder Alkohol (<75 Gewichtsprozent)**
- **Ethanol 70 %**
- **Isopropylalkohol 70 %**
- **Benzalkoniumchlorid 10 %**
- **Acrylan®**
(Acrylan ist eine Marke der ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Bacillocid® Spezial**
(Bacillocid ist eine Marke der Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillol AF**
(Bacillol ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)
- **CaviWipes®**
(CaviWipes® ist eine Marke von Metrex®)
- **Certainty™ Plus Desinfektionstücher**
(Certainty™ ist eine Marke von Certainty Brands™)
- **CLEANISEPT®-Tücher**
(Cleanisept ist eine Marke der Dr. Schumacher GmbH)
- **Clinell® Universal Tücher**
Clinell® Sporizide Tücher
(Clinell ist eine Marke der GAMA Healthcare Ltd)
- **DENTIRO® Light**
(DENTIRO ist eine Marke der Oro Clean Chemie AG)
- **ED Wipes**
(ED Wipes ist eine Marke von MH healthcare Co., Ltd)
- **Germi RIO® Pronto Uso**
(Germi RIO ist eine Marke von Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**
Indagerm B+Q Max

(Indagerm ist eine Marke von Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin ist eine Marke von Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol ist eine Marke von B. Braun Melsungen AG)

- **MetriCide™ OPA Plus**

(MetriCide ist eine Marke von Metrex®)

- **Mikrobac®-Tücher**

(Mikrobac ist eine Marke von BODE Chemie GmbH)

- **mikrozid® AF Tücher**

mikrozid® Universaltücher Green Line

(mikrozid ist eine Marke der Schülke & Mayr GmbH)

- **PDI Alcohol Prep Pad**

(PDI ist eine Marke von PDI®)

- **SaFecide +**

(SaFecide ist eine Marke von Liebecos)

- **Sani-Cloth® Active Tücher**

Sani-Cloth® AF3 Tücher

Sani-Cloth® Plus Tücher

Super Sani-Cloth® Tücher

Sani-Cloth® CHG 2 %

(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)

- **Sono® Ultraschalltücher**

(Sono ist eine Marke von Advanced Ultrasound Solutions, Inc.)

- **SURFA'SAFE**

(SURFA'SAFE ist eine Marke von LABORATOIRES ANIOS)

- **Wip'Anios Excel**

(Wip'anios ist eine Marke von Anios®)



VORSICHT:

Die Lagerungstemperatur sollte nicht unter 5 °C oder über 35 °C liegen.



VORSICHT:

In den DR-Detektor oder den Akku eindringende Flüssigkeiten können zu Fehlfunktionen und Kontamination führen. Besondere Vorsicht ist beim Desinfizieren der Unterseite des DR-Detektors in der Nähe des Akkufachs geboten.

Andere desinfizierende Reinigungsmittel, die konform mit den nachfolgenden Bedingungen sind, können verwendet werden, wenn ordnungsgemäße Verfahren nach dem Handbuch befolgt werden.

- Europäische Biozidprodukte für die Flächendesinfektion (Richtlinie 98/8/EG).
- Reinigungsmittel mit der Zusammensetzung von Didecyldimethylammoniumchlorid, Polyhexamethylenbiguanid-Hydrochlorid.

Folgende Produkte können auch zur regulären Reinigung der DR-Detektoren verwendet werden:

- **CaviWipes®**

Verwendung einer schützenden Plastikhülle

Wenn der DR-Detektor in einer Umgebung verwendet wird, in der Desinfektionsmittel erforderlich sind, oder die Möglichkeit besteht, dass er mit Blut oder Körperflüssigkeiten in Kontakt kommt, schützen Sie den DR-Detektor mit einer Plastikhülle vor direktem Patientenkontakt. Achten Sie darauf, dass die Plastikhülle keine Falten aufweist, um zu verhindern, dass die Falten in der Aufnahme abgebildet werden.

Zugelassene Desinfektionsmittel für BARCO-Monitor oder -Touchscreen

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des BARCO-Monitors oder -Touchscreens verwendet werden:

- **Ethanol 70 %**
- **0,5 % Chlorhexidin in 70 % Ethanol**
- **250 ppm Chlorklösung**
- **CIDEX® Aktivierte Glutaraldehydlösung**
(CIDEX ist eine Marke von Johnson and Johnson)
- **Haemo-sol®, 1 % in Wasser**
(Haemo-sol ist eine Marke von HAEMO-SOL INTERNATIONAL, LLC.)
- **Bacillo® AF**
(Bacillo ist eine Marke der BODE Chemie GmbH)

Zugelassene Desinfektionsmittel für DELL-Monitor oder -Touchscreen

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des DELL-Monitors oder -Touchscreens verwendet werden:

- **Isopropylalkohol 70 %**

Zugelassene Desinfektionsmittel für HP-Monitor oder -Touchscreen

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des HP-Monitors oder -Touchscreens verwendet werden:

- **Isopropylalkohol 70 %**

Für Barcodescanner CS6080 zugelassene Desinfektionsmittel

Folgende Desinfektionsmittel sind verträglich und können für die Außenfläche des Barcodescanners CS6080 und der Station für den CS6080 verwendet werden. Ausgenommen davon sind solche, die mit (*) markiert sind, diese können nicht für die Station verwendet werden.

- Isopropylalkohol 70 %
- 10%-ige Bleiche (Natriumhypochlorit 0,55 %) und Wasserlösung (*)
- 3%-iges Wasserstoffperoxid und 97%-ige Wasserlösung
- 91%-iger Isopropylalkohol und 9%-ige Wasserlösung
- **Azowipe®**

Azowipe ist eine Marke von Vernacare Ltd.

- **CaviCide®**

CaviCide1®

CaviWipes®

CaviWipes1®

(CaviCide, CaviCide1, CaviWipes und CaviWipes1 sind Marken von Metrex®)

- **Dispatch® Hospital Cleaner Disinfectant Towels mit Bleiche (*)**

(Dispatch ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)

- **Clorox Formula 409® Glas- und Oberflächenreiniger**

(Formula 409 ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)

- **Clorox Healthcare® bleichende keimtötende Tücher (*)**

Clorox Healthcare® Wasserstoffperoxid-Desinfektionstücher

Clorox Healthcare® Mehrflächige Quat-Alkoholtücher

(Clorox Healthcare ist eine Marke von The Clorox Company) (Kanada)

- **D10 Konzentrat Desinfektionsmittel mit Reinigungswirkung**

Dimension 256 Neutraler Desinfektionsreiniger

(D10 und Dimension 256 sind Marken von DIVERSEY, INC.)

- **medipal® Desinfektionstücher auf Alkoholbasis**

(medipal ist eine Marke von Pal International®)

- **OXIVIR® TB**

(OXIVIR ist eine eingetragene Marke von DIVERSEY, INC.)

- **PDI Easy Screen® Reinigungstücher**

(Easy Screen ist eine Marke von PDI®)

- **Sani-Cloth® AF3 Tücher**
Sani-Cloth® bleichende keimtötende Einwegtücher (*)
Sani-Cloth® HB Tücher
Sani-Cloth® Plus Tücher
Super Sani-Cloth® keimtötende Einwegtücher
(Sani-Cloth ist eine Marke von PDI®)
- **PDI® Sani-Hands® Instant-Handreinigungstücher**
(Sani-Hands ist eine Marke von PDI®)
- **Sani Professional® Mehrflächige Desinfektionstücher**
(Sani-Professional ist eine Marke von PDI®)
- **Sterets Alcowipe®**
(Sterets Alcowipe ist eine Marke von Mölnlycke Health Care AB)
- **Viraguard®**
(Viraguard ist eine Marke von Veridien)
- **Virex® II 256**
(Virex ist eine Marke von Diversey® Inc.)
- **Windex® Originalglasreiniger mit Ammoniak-D**
(Windex ist eine Marke von S.C. JOHNSON & SON, INC.)
- **Wipes Plus® Desinfektionstücher**
(Wipes Plus ist eine Marke von Progressive Products, LLC)

Den Computermonitor oder -touchscreen reinigen

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Basis von Chlor (wie Bleiche), Peroxiden (einschließlich Wasserstoffperoxid), Lösungsmitteln (wie Azeton, Farbverdünner, Benzol, Methylenchlorid oder Toluol), Ammoniak (z. B. Windex) oder Ethylalkohol bzw. andere scheuernde Reinigungsmittel.

Ziehen Sie das Netzkabel vor der Reinigung aus der Steckdose.

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur und die Luftfeuchtigkeit innerhalb der Spezifikationen liegen, und blockieren Sie Lüftungsschlitze nicht.

Die Monitore eignen sich nicht für den Außenbereich.

Die folgenden Tipps sind nützlich, um den optimalen Betrieb Ihres Touchscreendisplays zu bewahren:

1. Verwenden Sie zum Reinigen des Displaygehäuses ein sauberes Tuch, das leicht mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist.
 - Die Oberflächen müssen vor dem erneuten Einschalten des Geräts vollständig an der Luft trocknen. Es sollte keine Feuchtigkeit an der Oberfläche des Produktes zu sehen sein, bevor es wieder an die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet wird.
 - Das Gerät muss unbedingt trocken bleiben. Verschütten Sie keine Flüssigkeit auf dem Gerät und lassen Sie diese nicht in das Gerät gelangen.
 - Gelangt Flüssigkeit ins Geräteinnere, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen, bevor Sie es wieder einschalten.
2. Zur Reinigung des Touchscreens verwenden Sie ein sauberes Tuch oder einen Schwamm mit Fenster- oder Glasreiniger.
 - Tragen Sie den Reiniger niemals direkt auf den Touchscreen auf.
 - Wischen Sie den Bildschirm nicht mit Tüchern oder Schwämmen ab, welche die Oberfläche zerkratzen könnten.
 - Wischen Sie das Display vorsichtig in einer Richtung ab, von oben nach unten.

Reinigen der Computertastatur

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Basis von Chlor (wie Bleiche), Peroxiden (einschließlich Wasserstoffperoxid), Lösungsmitteln (wie Azeton, Farbverdünner, Benzol, Methylenchlorid oder Toluol), Ammoniak (z. B. Windex) oder Ethylalkohol bzw. andere scheuernde Reinigungsmittel.

Schalten Sie die Stromversorgung des PCs vor dem Reinigen aus.

Zum Schutz der Tastatur können spezielle Folien verwendet werden, die die Tastatur vollständig abdecken und separat gereinigt oder desinfiziert werden können. Weitere Informationen finden Sie unter:

<https://eu.man-machine.com/accessories-de/>

Verwenden Sie zum Reinigen der Tastatur ein sauberes Tuch, das leicht mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist.

- Die Oberflächen müssen vor dem erneuten Einschalten des Geräts vollständig an der Luft trocknen. Es sollte keine Feuchtigkeit an der Oberfläche des Produktes zu sehen sein, bevor es wieder an die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet wird.
- Das Gerät muss unbedingt trocken bleiben. Verschütten Sie keine Flüssigkeit auf dem Gerät und lassen Sie diese nicht in das Gerät gelangen.

Reinigen eines Laptops oder Tablets

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Basis von Chlor (wie Bleiche), Peroxiden (einschließlich Wasserstoffperoxid), Lösungsmitteln (wie Azeton, Farbverdünner, Benzol, Methylenchlorid oder Toluol), Ammoniak (z. B. Windex) oder Ethylalkohol bzw. andere scheuernde Reinigungsmittel.

Ziehen Sie das Netzkabel vor der Reinigung aus der Steckdose.

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur und die Luftfeuchtigkeit innerhalb der Spezifikationen liegen, und blockieren Sie Lüftungsschlitze nicht.

Zum Schutz der Tastatur und des Touchpads können spezielle Folien verwendet werden, die die Tastatur vollständig abdecken und separat gereinigt oder desinfiziert werden können. Weitere Informationen finden Sie unter:

<https://eu.man-machine.com/accessories-de/>

Die folgenden Tipps sind nützlich, um den optimalen Betrieb Ihres Touchscreendisplays zu bewahren:

1. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein sauberes Tuch, das leicht mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist.
 - Die Oberflächen müssen vor dem erneuten Einschalten des Geräts vollständig an der Luft trocknen. Es sollte keine Feuchtigkeit an der Oberfläche des Produktes zu sehen sein, bevor es wieder an die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet wird.
 - Das Gerät muss unbedingt trocken bleiben. Verschütten Sie keine Flüssigkeit auf dem Gerät und lassen Sie diese nicht in das Gerät gelangen.
 - Gelangt Flüssigkeit ins Geräteinnere, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen, bevor Sie es wieder einschalten.
2. Zur Reinigung des Monitors oder Touchscreens verwenden Sie ein sauberes Tuch oder einen Schwamm mit Fenster- oder Glasreiniger.
 - Tragen Sie den Reiniger niemals direkt auf den Touchscreen auf.
 - Wischen Sie den Bildschirm nicht mit Tüchern oder Schwämmen ab, welche die Oberfläche zerkratzen könnten.
 - Wischen Sie das Display vorsichtig in einer Richtung ab, von oben nach unten.

Haftungsausschluss

Die Auswahl und Beschreibung des geeigneten Desinfektionsverfahrens und der Richtlinien liegen in der Verantwortung des Benutzers.